

# Smlouva o převodu práva hospodařit s majetkem České republiky

Číslo předávajícího: DÚK/Ře/314/2021

Číslo přejímajícího: 1198/2021

## Smluvní strany:



**Palivový kombinát Ústí,  
státní podnik**  
Hrbovická 2, 403 39 Chlumec

IČO 00007536 **Bankovní spojení:** Československé obchodní banky, a.s.  
DIČ CZ00007536  
zapsaný v obchodním rejstříku vedeném **Číslo účtu:** xxx  
u Krajského soudu v Ústí nad Labem,  
oddíl A XVIII, vložka 433

**Zastoupen:** Ing. Walterem Fiedlerem, ředitelem podniku

**Ve věcech technických:** xxx, vedoucí oddělení správy majetku střediska Doly a úpravny  
Komořany,  
xxx, technickým pracovníkem oddělení správy majetku státního podniku

(dále jen „předávající“)

a .....

### **Povodí Ohře, státní podnik**

Bezručova 4219, 430 03 Chomutov  
IČO 70889988  
DIČ: CZ70889988

**Bankovní spojení:** xx

**Číslo účtu:** xxx

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ústí nad Labem,  
oddíl A, vložka 13052

**Statutární orgán:** Ing. Zbyněk Folk, generální ředitel

(dále jen „přejímající“)

(dále jen společně jako „smluvní strany“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku **Smlouvu o převodu práva hospodařit s majetkem České republiky č. DÚK/Ře/314/2021** ve smyslu ustanovení § 16 odst. 2 zákona č. 77/1997 Sb., o státním podniku ve znění pozdějších předpisů.

## I. Předmět smlouvy

1. Předávající prohlašuje, že má právo hospodařit s majetkem státu, a to s nemovitostmi:

### Pozemky

inv. číslo	p. č.	katastrální území	druh pozemku	výměra m <sup>2</sup>	LV
H402316	59/1	Kyjice	ostatní plocha	4650	93
H402320	77/31	Kyjice	ostatní plocha	14525	93
H404666	77/42	Kyjice	ostatní plocha	6031	93
H402343	657/3	Kyjice	vodní plocha	2217	93
H402344	660/4	Kyjice	vodní plocha	995	93
H402425	889/2	Nové Sedlo nad Bílinou	vodní plocha	562	96

2. Výše uvedené nemovitosti jsou zapsány na listu vlastnictví č. 93 pro ČR – Palivový kombinát Ústí, s. p., **v katastrálním území Kyjice**, obec Vrskmaň, okres Chomutov a č. 96 pro ČR – Palivový kombinát Ústí, s. p. **v katastrálním území Nové Sedlo nad Bílinou**, obec Vrskmaň, okres Chomutov v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Chomutov
3. Předávající prohlašuje, že je oprávněn s těmito nemovitostmi volně nakládat, že mu nejsou známy žádné právní ani faktické vady, a že se nejedná ve smyslu ustanovení § 17 odst. 2, zákona č. 77/1997 Sb., o státním podniku, ve znění pozdějších předpisů, o nakládání s **určeným majetkem státu**.

## II. Prohlášení o převodu

1. Předávající převádí touto smlouvou právo hospodařit k nemovitostem uvedeným v článku I. této smlouvy tak, jak jsou specifikovány v čl. I. odst. 1. se všemi součástmi a příslušenstvím k nim náležejícími, s právy a povinnostmi přejímajícímu, který toto právo přejímá, a to úplatně za celkovou **převodní cenu 889 880,00 Kč** (slovy: osm set osmdesátdevět tisíc osm set osmdesát korun českých). Převod práva hospodařit s majetkem státu je osvobozen od DPH dle ust. § 56 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
2. Dále se předávající a přejímající dohodli na úhradě nákladů souvisejících s vypracováním smlouvy, a to tak, že přejímající zaplatí předávajícímu náklady za vypracovaný znalecký posudek (od neplátce DPH), které činí **8 000,00 Kč**. Náklady přejímající uhradí předávajícímu současně s převodní cenou.
3. Převod práva hospodařit je v souladu se Statutem státního podniku Palivový kombinát Ústí platným ke dni podpisu smlouvy.
4. Přejímající se zavazuje uhradit převodní cenu na účet předávajícího vedený u Československé obchodní banky, a.s., číslo účtu xxx, variabilní symbol **3142021** (tj. číslo smlouvy), a to do 30 dnů od podpisu této smlouvy oběma smluvními stranami.
5. Za den zaplacení převodní ceny se považuje den, ve kterém byla sjednaná převodní cena prokazatelně připsána na bankovní účet předávajícího.
6. Smluvní strany ujednaly, že v případě prodlení s úhradou převodní ceny dle této smlouvy delšího než 20 kalendářních dnů je přejímající povinen předávajícímu zaplatit smluvní pokutu ve výši 0,05 % z převodní ceny dle této smlouvy za každý den prodlení. K úhradě smluvní pokuty bude přejímající vyzván zasláním faktury se splatností 30 kalendářních dnů od jejího vystavení. Na zaplacení smluvní pokuty má předávající nárok i v případě odstoupení od smlouvy o převodu práva hospodařit. Pokud přejímající neuhradí převodní cenu ani v dodatečně přiměřené lhůtě, kterou mu předávající poskytl, má předávající právo v souladu s ustanovením § 2001 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“) od smlouvy odstoupit.
7. V případě prodlení s úhradou převodní ceny je přejímající povinen předávajícímu uhradit vedle smluvní pokuty sjednané v odstavci 6 tohoto článku také úroky z prodlení ve výši stanovené nařízením vlády č. 351/2013 Sb.

## III. Stav nemovitostí

1. Předávající prohlašuje, že na nemovitostech uvedených v článku I. této smlouvy neváznou žádné závazky ani jiné právní závady, zejména, že není zatížena zástavním právem. Předávající upozornil přejímajícího před uzavřením této smlouvy na skutečnost, že pozemky parc. č. 77/31, 77/42 v k. ú. Kyjice jsou předmětem nájemní smlouvy uzavřené s fyzickou osobou. Přejímající podpisem této smlouvy potvrzuje, že převzal kopii nájemní smlouvy, včetně dodatku a po zápisu práva hospodařit do katastru nemovitostí vstupuje přejímající vůči nájemci do právního postavení pronajímatele. Dále přejímající bere na vědomí, že pozemky parc. č. 59/1 a 660/4 v k. ú. Kyjice jsou zatíženy věcným břemenem za účelem udržování, provozování zařízení a oprav vedení veřejné telekomunikační sítě dle GP č. 65-19/2004, pro společnost CETIN a.s., Českomoravská 2510/19 190 00 Praha.
2. Přejímající prohlašuje, že si nemovitosti před podepsáním této smlouvy prohlédl a je mu znám jejich dnešní stav, ve kterém je bez námitek přijímá.

3. Přejímající potvrzuje, že jej předávající před podpisem této smlouvy upozornil na skutečnost, že k předmětu převodu může uplatňovat právo třetí osoba, tj. právo spočívající v oprávnění odpovídajícímu věcnému břemeni vedení (elektrické, tepelné, plynové vedení, kanalizace a vodovody) nezapsané v katastru nemovitostí, bere tuto skutečnost na vědomí a potvrzuje, že si před podpisem této smlouvy učinil veškerá opatření potřebná ke zjištění rozsahu tohoto omezení případným právem třetí osoby a na základě toho:
  - a) prohlašuje, že tuto skutečnost nevytýká předávajícímu jako vadu předmětu převodu a že tato nezakládá případnou právní vadu předmětu převodu, tj. že přejímajícímu nevzniká právo z vadného plnění předávajícího podle § 2099 a násl. a § 1920 a násl. občanského zákoníku, a dále
  - b) se pro tento případ výslovně vzdává svého práva na odstranění práv třetích osob z předmětu převodu, práva na dodatečné či nové plnění, nároku na slevu z převodní ceny, práva na odstoupení od smlouvy včetně nároku na náhradu škody, která by v důsledku uplatnění práva třetí osoby k předmětu převodu přejímajícímu v budoucnu vznikla.
4. Přejímající prohlašuje, že si předmět převodu před podpisem této smlouvy prohlédl a je mu znám jeho dnešní stav, ve kterém ho bez námitek přijímá.
5. Přejímající bere na vědomí:
  - a) že předmětem smlouvy je převod pozemků využívaných v minulosti k výkonu hornické činnosti předávajícího a jeho právních předchůdců v souladu se zákonem č. 61/1988 Sb., o hornické činnosti, výbušninách a o státní báňské správě, ve znění pozdějších předpisů, a že
  - b) s převodem pozemků na základě této smlouvy přejímající současně přebírá povinnost na své náklady odstranit veškeré případné projevy budoucí územní nestability vzniklé v důsledku minulé hornické činnosti.

#### **IV. Náklady řízení**

Záznam převodu práva hospodařit dle smlouvy o převodu práva hospodařit s majetkem státu nepodléhá správním poplatkům. Záznam práva hospodařit do veřejného seznamu bude podán předávajícím u příslušného katastrálního úřadu bez zbytečného odkladu po podpisu této smlouvy a po úhradě celé převodní ceny dle čl. II odst. 1 této smlouvy.

#### **V. Schvalovací doložka**

1. Na základě ustanovení čl. 5 bodu 5.3. statutu Povodí Ohře, státního podniku, v platném znění, musí být k této smlouvě vydán předchozí písemný souhlas zakladatele Povodí Ohře, státního podniku, tj. Ministerstva zemědělství ČR.
2. Zakladatel udělil souhlas s návrhem této smlouvy dne 24. 11. 2021, pod čj. MZE- 64011/2021-15112.

#### **VI. Compliance doložka**

1. Smluvní strany níže svým podpisem stvrzují, že v průběhu vyjednávání o této smlouvě vždy jednaly a postupovaly čestně a transparentně, a současně se zavazují, že takto budou jednat i při plnění této smlouvy a veškerých činnostech s ní souvisejících.
2. Smluvní strany se zavazují vždy jednat tak a přijmout taková opatření, aby nedošlo ke vzniku důvodného podezření na spáchání trestného činu či k samotnému jeho spáchání (včetně formy účastenství), tj. jednat tak, aby kterákoli ze smluvních stran nemohla být přičtena odpovědnost podle zákona č. 418/2011 Sb., o trestní odpovědnosti právnických osob a řízení proti nim, nebo nevznikla trestní odpovědnost fyzických osob (včetně zaměstnanců) podle trestního zákoníku, případně aby nebylo zahájeno trestní stíhání proti kterékoli ze smluvních stran, včetně jejich zaměstnanců podle platných právních předpisů.
3. Přejímající prohlašuje, že se seznámil se zásadami, hodnotami a cíli Compliance programu Palivového kombinátu Ústí, státního podniku, zejména s Etickým kodexem Palivového kombinátu Ústí, státního podniku a Interním protikorupčním programem Palivového kombinátu Ústí, s. p. (<http://www.pku.cz>).

4. Předávající prohlašuje, že se seznámil se zásadami, hodnotami a cíli Compliance programu, s Etickým kodexem a Protikorupčním programem Povodí Ohře, státní podnik (viz <http://www.poh.cz/protikorupcni-a-compliance-program/d-1346/p1=1458>).
5. Přijímající a předávající se při plnění této smlouvy zavazují po celou dobu jejího trvání dodržovat zásady a hodnoty obsažené v uvedených dokumentech, pokud to jejich povaha umožňuje.
6. Smluvní strany se dále zavazují navzájem si neprodleně oznámit důvodné podezření ohledně možného naplnění skutkové podstaty jakéhokoli z trestných činů, zejména trestného činu korupční povahy, a to bez ohledu a nad rámec případné zákonné oznamovací povinnosti; obdobně platí ve vztahu k jednání, které je v rozporu se zásadami vyjádřenými v tomto článku.

## VII. Ostatní ujednání

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oprávněných zástupců obou smluvních stran za podmínky, že byl vydán předchozí písemný souhlas zakladatele Povodí Ohře, státního podniku, s návrhem smlouvy, a účinnosti uveřejněním prostřednictvím registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že předávající zašle tuto smlouvu k uveřejnění prostřednictvím registru smluv bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 dnů od jejího uzavření.
2. Smluvní strany jsou povinným subjektem dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a subjektem, který je povinen uveřejňovat smlouvy prostřednictvím registru smluv na základě zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
3. Přijímající a předávající se dohodli, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou si přijímající a předávající budou doručovat doporučenými dopisy s dodejkou na adresy uvedené v záhlaví této smlouvy.
4. V případě nesplnění podmínek vyplývajících z jednotlivých ustanovení této smlouvy, nebo při neprovedení záznamu do katastru nemovitostí, se účastníci zavazují vrátit případná plnění do 30 dnů ode dne, kdy se o těchto skutečnostech dozvěděli.
5. Pokud touto smlouvou není stanoveno jinak, platí pro tento vztah příslušná ustanovení občanského zákoníku.
6. Smluvní strany se zavazují zpracovávat osobní údaje fyzických osob, které jim budou sděleny druhou stranou v souvislosti s předmětem plnění dle této smlouvy, v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen GDPR) a českými právními předpisy.
7. Informace o zpracování a ochraně osobních údajů prováděné státním podnikem Palivový kombinát Ústí ve smyslu čl. 13 a 14 GDPR jsou uveřejněny na webových stránkách podniku ([www.pku.cz](http://www.pku.cz)).
8. Tento úplatný převod práva hospodařit byl odsouhlasen Dozorčí radou Palivového kombinátu Ústí, státní podnik dne 24. 11. 2021. Ministerstvo průmyslu a obchodu udělilo **SOUHLAS** s úplatným převodem práva hospodařit ze dne 27. 12. 2021, vedený pod č. j. MPO 639638.
9. Smlouva je sepsána v pěti vyhotoveních, z nichž jedno vyhotovení bude použito pro záznam práva hospodařit s majetkem státu ve prospěch přijímajícího Katastrálním úřadem pro Ústecký kraj, Katastrálním pracovištěm Chomutov. Dvě vyhotovení obdrží po podpisu této smlouvy předávající a dvě přijímající.
10. Smluvní strany výslovně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání a podle jejich vůle, dobrovolně, určitě, vážně a srozumitelně, na důkaz toho připojují své podpisy.

V Chlumci dne 30.12.2021

V Chomutově dne 23.12.2021

.....  
Ing. Walter Fiedler  
ředitel  
Palivový kombinát Ústí, s. p.  
(předávající)

.....  
Ing. Zbyněk Folk  
generální ředitel  
Povodí Ohře, státní podnik  
(přijímající)